

Islandska imena i prezimena (član koji nedostaje u Veroni)

(objašnjenja je potrebno skratiti i uobličiti obzirom na finalni tekst kako će izgledati osuvremenjeni pravilnik)

Islandska imena i prezimena daju se drugačije od većine zapadnih zemalja. Prezimena se na Islandu ne nasljeđuju, već se „dobivaju“ od direktnih roditelja, oca ili majke.

Ljudima iz drugih kultura je ponekad čudno što se Islandđani obraćaju osobama s spomenom prvog imena, za razliku od zapadne kulture. Zakonski, prezime je dio imena - ali kulturološki, prezime nije dio imena, već kratak opis o osobi. Na Islandu popisi ljudi i stanovništva, telefonski imenici i slično su svrstani prema prvim imenima, a ne po prezimenima.

Islandđani dijele slično kulturno (i povijesno) naslijeđe sa skandinavskim narodima. Ostatak skandinavskog naroda prešao je na zapadni sustav davanja obiteljskih imena, dok su Islandđani zadržali stari sustav. Islandski sustav ne koristi obiteljska imena (prezimana). [Prezime označava ime oca (u nekim slučajima i majke), što je patronimičko (ili matronimičko).] Prezimena ipak i postoje na Islandu - većina njih su naslijeđena od roditelja koji nisu sa Islanda, ali neka su usvojena.

Tako npr., muškarac s imenom Jón Einarsson dobije sina Ólafura. Ólafurovo prezime neće biti Einarsson, već Jónsson, što će označavati da je Ólafur sin od Jóna + son (sin).

Ista praksa je i kod žena. Kćer od Jón Einarssona po imenu Sigríður neće imati prezime Einarsson, nego će dobiti prezime Jónsdóttir, što u prijevodu znači da je "kćer od Jóna" (dóttir = kćer).

U nekim slučajevima, prezimena mogu nastati od njenih/njegovih roditelja srednjih imena, umjesto od prvih imena. Npr, Jón je sin Hjálmar Örn Vilhjálmsson, može uzeti prezime Hjálmarsson ("sin od Hjálmarsa) ili Arnarson ("sin od Örna"). *[Ovaj način se rjeđe koristi, više se koristi ako su mu oca više zvali po srednjem imenu ili ako djeci bolje pristaje takvo prezime.]*

Član treba napisati definirati ovako:

Većina Islandđana nose svoja prezimena po očevima, ali postoje i **slučajevi uzimanja i majčinih imena za prezimena**. Ponekad dijete ili staratelj ne žele nikakvu povezanost s ocem, neke feministkinje uzimaju majčina imena ili samo radi zvučnosti. U svim slučajevima gore navedena pravila su ista.

Rezultat je da jedna islandska obitelj od četiri člana može imati četiri različita „prezimana“.

Primjer je islandska pjevačica i glumica Björk. Za Björk ljudi često griješe i misle da je to njeno umjetničko ime, kao Sting ili Madonna. Ustvari, Björk je njeno prvo ime, dok je njeno prezime Guðmundsdóttir (kćer od Guðmunda), ali svaki Islandđanin bi joj se obratio, što službeno, što privatno, samo kao - **Björk**.

Navesti primjere ---> odrednice + uputnice